

PORSCHE TIMES

03
17

04 | Dreamsharing.
Der neue Cayenne.

06 | Adrenalinkick im Alltag.
Das Discover 718 Cayman Leasing.



Dreamsharing.

Der neue Cayenne.

Porsche Cayenne · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,3–11,1 · außerorts 8,0–7,9 · kombiniert 9,2–9,0; CO₂-Emissionen kombiniert 209–205 g/km



**9 Monate einzigartiger Fahrspaß.
Das Discover 718 Cayman Leasing.**

6



**Sportwagen für 5.
Der neue Cayenne.**



**Bauch-
kribbeln
garantiert.
Porsche
Rendezvous.**

12



8

- 04 Dreamsharing.**
Der neue Cayenne.
- 06 Die besten Träume? Sind die, die wahr werden.**
Cayenne Dreamsharing.
- 06 Adrenalinkick im Alltag.**
Das Discover 718 Cayman Leasing.
- 08 Erfolgreicher Gastauftritt.**
raceunion Huber Racing-Piloten glänzen bei Regenrennen auf dem Nürburgring.
- 10 Sportliche Herbst-Highlights von MARTINI RACING.**
Porsche Driver's Selection.
- 12 Porsche Rendezvous am 21. Juli 2017.**
- 14 Ab auf die Piste.**
Winterkomplettradsätze von Porsche Tequipment.
- 16 Der neue Videowürfel und Spielplan der Straubing Tigers.**
- 18 Leistungsversprechen.**
Das erweiterte Porsche Approved Garantieangebot.

- 19 Tag der Wirtschaft: „Die Mobilität der Zukunft“.**
- 20 Perfekte Performance bei jedem Wetter.**
Mit unseren Serviceangeboten.
- 22 Bestnoten: serienmäßig.**
Spitzenplatzierung in der Qualitätsstudie J.D. Power.
- 23 Der schnellste Weg zu Ihrem Traumfahrzeug.**
Entdecken Sie unsere Neu- und Gebrauchtwagen.



**Motorsport hautnah.
Bergrennen auf dem Nürburgring.**



Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling, AVP Sportwagen GmbH, Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling, Tel.: +49 9931 709-700, Fax: +49 9931 709-710, E-Mail: info@porsche-niederbayern.de, www.porsche-niederbayern.de; Auflage: 1.837 Stück. Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Niederbayern/Plattling, AVP Sportwagen GmbH, Dr.-Wandinger-Straße 5, 94447 Plattling.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.

EDITORIAL



Liebe Porsche Freunde,

mit dieser Ausgabe der Porsche Times liegt bereits das Ende des Sommers und damit der größte Teil des Jahres hinter uns. Zusammen mit Ihnen und Ihrem Porsche durften wir einige unvergessliche Momente erleben. Momente, in denen der Mythos Porsche nicht nur erlebt, sondern gelebt wird.

Unvergessliche Momente erlebten wir vor allem mit Ihnen zusammen auf unseren zahlreichen Ausfahrten und Veranstaltungen, die jedes Mal wieder mit zahlreichen Highlights aufwarten. Die Freude am sportlichen Fahren, der Genuss des unmittelbaren Erlebens, die Souveränität und die Zuverlässigkeit, die Ihnen Ihr Porsche schenkt, kennen keine zeitlichen Grenzen. Deswegen freuen wir uns auch im weiteren Jahresverlauf auf einzigartige Augenblicke zusammen mit Ihnen.

Der Mut, immer wieder Neues, Innovatives zu wagen, verantwortungsvoll und mit Weitblick, das macht Porsche zu einer einzigartigen Marke. Lassen Sie sich Ende des Jahres von einem weiteren Meisterstück aus dem Hause Porsche überraschen und begeistern: Die neuen Cayenne Modelle zeigen kompromissloser denn je: Die größte Kunst des Erfolgreichen ist, sich immer wieder selbst zu übertreffen. Und auch wir wollen unserem Prinzip treu bleiben, Sie weiterhin die Porsche Welt hautnah miterleben zu lassen, Sie immer wieder zu begeistern und Ihnen mehr zu bieten als nur Fahrzeuge und Service.

Mein Team und ich wünschen Ihnen einen wunderbaren Herbst. Genießen Sie die letzten langen und warmen Tage – zusammen mit Ihrem Liebling auf vier Rädern – in vollen Zügen. Wir freuen uns, Sie bald wieder bei uns begrüßen zu dürfen.

Mit besten Grüßen

Andreas Ernst
Geschäftsführer Porsche Zentrum Niederbayern



DREAMSHARING.

Der neue Cayenne.

Ein gemeinsames Ziel. Ein gemeinsamer Sieg. Ein gemeinsamer Traum: Wir bei Porsche wissen, wie der Traum vom Sportwagen noch bewegender wird. Denn seine Träume zu teilen, heißt, Glücksgefühle zu multiplizieren – und damit das Erlebnis Porsche noch intensiver zu erfahren.

Eine Überzeugung, die der neue Cayenne eindrucksvoll in die Tat umsetzt. Indem er Mannschaftsgeist in die Sportwagenwelt bringt – und zugleich Sportlichkeit in unser tägliches Zusammenleben. Mit einem einzigartigen Fahrzeugkonzept, das voll und ganz auf die Bedürfnisse von Sportwagenliebhabern zugeschnitten ist, die ihre Begeisterung für sportliches Fahren leben. Und gerne mit anderen teilen.



DESIGN UND INTERIEUR.

Es gibt viele SUV. Aber nur einen, der echte Sportwagenträume wahr werden lässt. So vermitteln die Cayenne Modelle schon vor dem Einsteigen vor allem eines: geballte Sportlichkeit. Allen voran der neue Cayenne Turbo: Neben dem Bugteil mit weiter vergrößerten Lufteinlässen zieht auch der adaptive Dachspoiler die Blicke auf sich. Weitere Kennzeichen des neuen Cayenne sind die lange, nach vorn hin abfallende Motorhaube mit Powerdome, die charakteristischen 3-teiligen Lufteinlässe sowie die LED-Hauptscheinwerfer. Ebenso unverkennbar: das komplett neu gestaltete Heck mit nach hinten flacher werdender Linienführung und durchgängigem Leuchtenband. Auch die inneren Werte des Cayenne überzeugen. So demonstrieren die vorderen adaptiven Sportsitze mit Memory-Paket (18-Wege) sowie das neue Anzeige- und Bedienkonzept die ideale Verbindung aus Komfort und Motorsport. Für beste Performance in Sachen Sound sorgt das Burmester® 3D High-End Surround Sound-System.



BEDIENKONZEPT.

Jedes Team will gemeinsam vorankommen. Dabei unerlässlich: jemand, der die Richtung vorgibt. In den Cayenne Modellen weist das neue Kombiinstrument mit analogem Drehzahlmesser und hochauflösenden Displays den Weg nach vorne. Wegweisend ist auch das neue Bedienkonzept Porsche Advanced Cockpit. Die Mittelkonsole mit Direct Touch Control verfügt über eine Oberfläche in Glasoptik für einen direkten Zugriff auf alle wichtigen Funktionen. Dazwischen befindet sich der kompakte Wahlhebel. In die Schalttafel ist ein Full-HD-12-Zoll-Touchdisplay integriert. Dank Porsche Connect ist der Fahrer zudem ab sofort noch enger mit seinem Traumsportwagen verbunden – und das Cockpit wird zur Schaltzentrale des Lebens.



PERFORMANCE.



FAHRWERK UND ASSISTENZSYSTEME.



Viele Wege führen ans Ziel. Gut, dass der Cayenne jeden Weg meistert. Dafür sorgen Neuheiten wie die adaptive Luftfederung mit 3-Kammer-Technologie, der integrierte Fahrwerksregler Porsche 4D-Chassis Control und Allradantrieb. Zahlreiche innovative Assistenzsysteme garantieren, dass Sie jederzeit bequem und sicher an Ihr Ziel gelangen. Ganz gleich, ob im Stadtverkehr, beim Parken, bei Stop-and-go oder bei Überlandreisen: Im neuen Cayenne wird jede Fahrt zum unvergesslichen Gemeinschaftserlebnis.

Weil ein großer Traum einen starken Antrieb braucht, überzeugt die neue Cayenne Motorengeneration mit noch mehr Leistung bei gleichzeitig weiter optimierter Effizienz. Alle Aggregate verfügen über Turboaufladung. Besonders leistungsstark: der neu entwickelte 4,0-Liter-V8-Biturbo-Motor im Cayenne Turbo mit 404 kW (550 PS) und einem maximalen Drehmoment von 770 Nm, durch den der Sprint von 0 auf 100 km/h in gerade einmal 3,9 s gelingt. Ebenso performancestark: der V6-Biturbo-Motor des Cayenne S mit 324 kW (440 PS) und einem Drehmoment von 550 Nm. Er sprintet in 4,9 s von 0 auf 100 km/h. Mit seinem V6-Turbo-Motor, 250 kW (340 PS) und einem maximalen Drehmoment von 450 Nm verkörpert auch der Cayenne den wahr gewordenen Sportwagentraum – und meistert den Sprint von 0 auf 100 km/h in 5,9 s. Bei allen Modellen setzt die neue Porsche Surface Coated Brake (PSCB)* Maßstäbe in puncto Performance und Design. Die serienmäßige, neu entwickelte 8-Gang Tiptronic S erhöht Komfort und Sportlichkeit. Eine deutlich optimierte Aerodynamik rundet das Profil des Ausdauerstalters ab.

* Voraussichtlich verfügbar ab 05/18



Dreamsharing.
Der neue Cayenne.

DIE BESTEN TRÄUME? SIND DIE, DIE WAHR WERDEN.

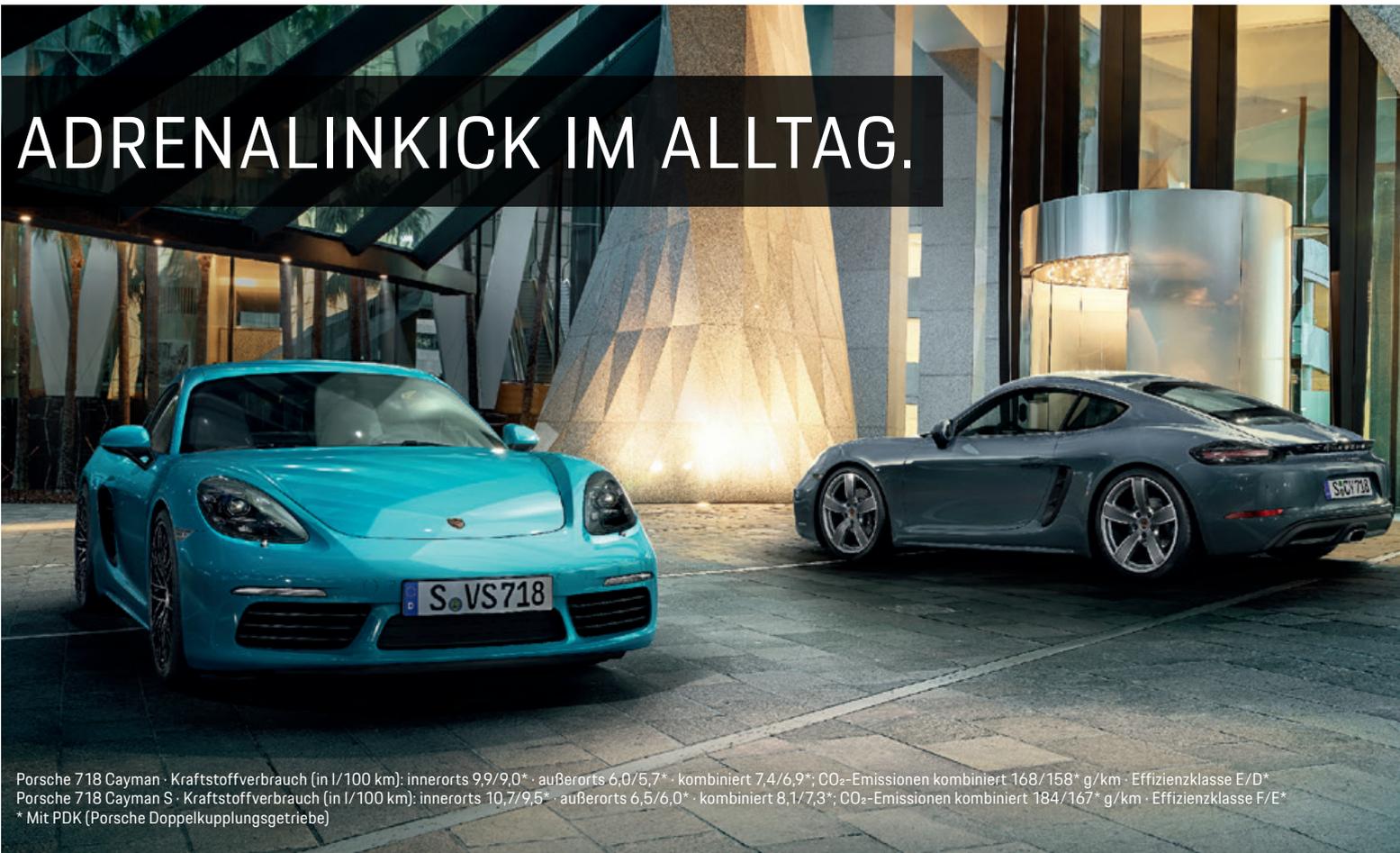
Nichts verbindet mehr als ein gemeinsamer Traum. Das ist es, woran wir bei Porsche glauben. Deshalb machen wir seit über 65 Jahren Träume wahr. Mit unverwechselbaren Sportwagen, die Ihrem Alltag das Alltägliche nehmen.

Ein solcher Sportwagen? Ist der neue Cayenne. Mit einem dynamischen Design und neuen, effizienten Turboaggregaten. Einer hervorragenden digitalen Vernetzung. Wegweisenden Performance- und

Assistenzsystemen. Aber vor allem mit fünf Türen, die offen sind für jedes Abenteuer. Welches Abenteuer das ist? Bestimmen Sie.

Zieht es Sie auf die Rennstrecke oder lässt nur die vollendete Linienführung Ihr Herz höherschlagen? Suchen Sie das urbane, pulsierende Leben oder würden Sie am liebsten schon heute in der Zukunft leben – und fahren? Finden Sie es heraus! Mit ein bisschen Glück wird Ihr ganz persönlicher Traum wahr.

ADRENALINKICK IM ALLTAG.



Porsche 718 Cayman · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 9,9/9,0* · außerorts 6,0/5,7* · kombiniert 7,4/6,9* · CO₂-Emissionen kombiniert 168/158* g/km · Effizienzklasse E/D*
Porsche 718 Cayman S · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 10,7/9,5* · außerorts 6,5/6,0* · kombiniert 8,1/7,3* · CO₂-Emissionen kombiniert 184/167* g/km · Effizienzklasse F/E*
* Mit PDK (Porsche Doppelkupplungsgetriebe)



Ihren ganz persönlichen Traum?

Finden Sie unter www.porsche.de/cayenne-dreamsharing. Folgen Sie ganz einfach dem QR-Code – und mit ein bisschen Glück erleben Sie, wie Ihr Traum in Erfüllung geht.



Discover 718 Cayman Beispiel-Leasingangebot** für gewerbliche Kunden:

Einmalige Sonderzahlung: EUR 800,-

Laufzeit: 9 Monate

Jährliche Laufleistung: 10.000 km

Monatliche Leasingrate: EUR 718,-

Das Discover 718 Cayman Leasing.

Jeden Tag sind wir unterwegs. Morgens ins Büro, mittags zum Lunch, abends in die Stadt: Alltag am Steuer. Aber was, wenn wir etwas hinzufügen? Überlegene Kurvenperformance zum Beispiel. Bissiges Design. Leichtbau. Einen 4-Zylinder-Turbo-Boxermotor in Mittellage. Kompromisslose Leistung. Gesteigerte Effizienz. Neue Performance- und Assistenzsysteme. Über 1.000 Rennsiege. Und drei Ziffern: 718.

Ein Kick für den Alltag, der anhält. Neun Monate lang. Oder besser gesagt: kurz. Denn das Discover 718 Cayman Leasing**

garantiert Ihnen nicht nur den täglichen Adrenalinschub, sondern auch volle Flexibilität: Neun Monate haben Sie Zeit, den 718 Cayman kennenzulernen. Danach geben Sie das Fahrzeug einfach zurück. Unwahrscheinlich? Glauben wir auch. Deshalb können Sie alternativ in ein attraktives Anschlussleasing wechseln.

Besuchen Sie uns in unserem Porsche Zentrum und überzeugen Sie sich selbst von der atemberaubenden Performance und unverwechselbaren Sportlichkeit des 718 Cayman. Wir freuen uns auf Sie.

** Ein beispielhaftes, freibleibendes Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, Porschestraße 1, 74321 Bietigheim-Bissingen, nur für gewerbliche Kunden, berechnet auf Grundlage der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. Das Angebot ist begrenzt und gültig bei einem Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31.12.2017. Nur in teilnehmenden Porsche Zentren. Zusätzlich anfallende Zulassungskosten sind direkt an das Porsche Zentrum zu zahlen. Alle Preisangaben inkl. MwSt. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildung zeigt abweichende Sonderausstattung.

ERFOLGREICHER GASTAUFTRITT.

raceunion Huber Racing-Piloten glänzen bei Regenrennen auf dem Nürburgring.

8 Nach dem überzeugenden Auftritt im ersten Rennen im Rahmen des Porsche Motorsport Race Weekend auf dem Nürburgring hieß die Devise für raceunion Huber Racing im zweiten Lauf noch eins draufzusetzen.

Bei regnerischen Verhältnissen ging das Team erneut mit Henric Skoog, Wolfgang Triller und Wolf Nathan an den Start, um ganz vorne mitzukämpfen. Das Besondere an diesem Wochenende: Zwei Top-Markenpokale messen sich in den beiden Läufen am Samstag und am Sonntag auf der Grand-Prix-Variante des Nürburgrings.

SCHIKANE ABGEKÜRZT:
HENRIC SKOOG VERLIERT GESAMTRANG DREI.

Dabei zeigte Skoog eine tadellose Leistung unter äußerst schwierigen Bedingungen. Bei nasser Strecke bewahrte der Schwede einen kühlen Kopf und überquerte als Gesamtdritter die Ziellinie. Die Freude über das Podium währte allerdings nur kurz. Skoog wurde im Nachhinein der Platz auf dem Podest aberkannt, weil er die NGK-Schikane abgekürzt und sich dadurch einen Vorteil verschafft hatte.

WOLFGANG TRILLER HOLT SIEBTEN SIEG
IN DER B-WERTUNG IM ZWEITEN LAUF DES
PORSCHE MOTORSPORT RACE WEEKEND.

Damit rutschte sein Teamkollege Triller einen Platz nach vorne. Für den Führenden der B-Wertung bedeutete der fünfte Platz Saisonsieg Nummer sieben in der B-Wertung.

TEAMCHEF CHRISTOPH HUBER:
„SUMMA SUMMARUM KÖNNEN WIR SEHR
ZUFRIEDEN VOM NÜRBURGRING ABREISEN.“

Das sagt Teamchef Christoph Huber: „Summa summarum können wir sehr zufrieden vom Nürburgring abreisen. Wolfgang Triller hat ein richtig starkes Rennen gemacht. Er hat einmal mehr die B-Wertung gewonnen und unter Beweis gestellt, wie stark die Gentlemen im Porsche Carrera Cup Deutschland überhaupt unterwegs sind. Auch Henric Skoogs Performance war richtig stark. Für Wolf Nathan lief es heute bei den schwierigen Bedingungen leider nicht ganz so gut.“

Das sagt Wolfgang Triller: „Im Allgemeinen war das schon eine sehr verrückte Geschichte mit den unterschiedlichen Fahrzeugen – eine sehr interessante Erfahrung, die auch eine Menge Spaß gemacht hat. Heute waren die Bedingungen sehr schwierig, aber die Zweikämpfe, die ich hatte, liefen allesamt sehr fair ab. Jeder hatte Respekt vor dem anderen und ließ immer genug Platz, wenn es mal enger zur Sache ging. Es war ein rundum schönes Wochenende.“



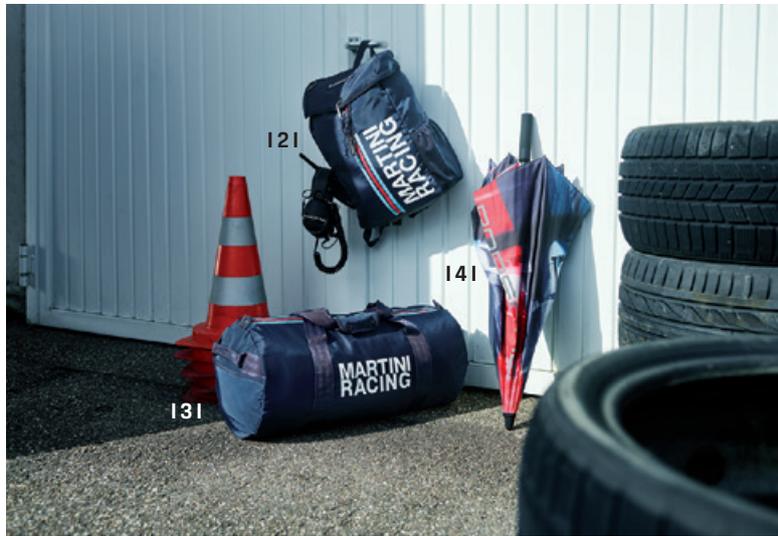




10



11 |



12 |

14 |

13 |

SPORTLICHE HERBST-HIGHLIGHTS VON MARTINI RACING.

Porsche Driver's Selection.

Ob bei Rallyes, Tourenwagen- oder Langstreckenrennen: Die **MARTINI RACING Porsche Teams begeisterten seit den 1970er Jahren Motorsportfans auf der ganzen Welt. Porsche Driver's Selection erweckt die Zeiten der Kult-Kooperation zu neuem Leben und kombiniert das typische Streifen-Design in Blau und Rot mit modernen Hightech-Materialien und funktionalen Designs. Das Ergebnis? Sind sportlich-elegante Begleiter, mit denen Sie in diesem Herbst ein Stück des unverwechselbaren Porsche Lebensgefühls in Ihren Alltag holen.**

11 | Reversible Jacket Unisex

Wendjacke im **MARTINI RACING** Design mit Seitentaschen auf beiden Seiten. Tragevariante 1: gestepptes Nylon mit tonal umgesetztem „PORSCHE“ Schriftzug auf der Brust und **MARTINI RACING** Nackenbadge. Tragevariante 2: Fliegerjacke mit weißem „21“-Badge auf der Brust und „**MARTINI RACING PORSCHE**“ Schriftzug in Weiß auf der rechten Ärmeltasche mit Zipper. 100 % Polyester. In Dunkelblau. **Artikel-Nr.: WAP 560 OXS-3XL OJ | EUR 249,-***

12 | Rucksack

Mit Badges und Druck im **MARTINI RACING** Design. Maße: ca. 48 x 34 x 15 cm. Volumen: ca. 22 l. In Dunkelblau. **Artikel-Nr.: WAP 035 926 OJ | EUR 99,-***

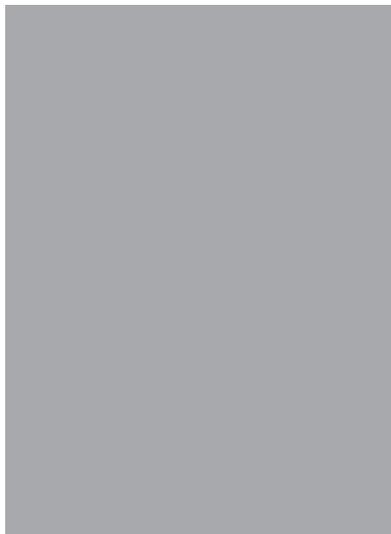
13 | Freizeittasche

Mit Badge und Druck im **MARTINI RACING** Design. Maße: ca. 62 x 30 x 30 cm. Volumen: ca. 55 l. Außenmaterial: 100 % Nylon, Innenfutter: 100 % Polyester. In Dunkelblau. **Artikel-Nr.: WAP 035 925 OJ | EUR 99,-***

14 | Regenschirm XL

Großer Regenschirm mit Doppelbezug und **MARTINI RACING** Druckmotiv zum 917 Langheck. Mit Dupont-Teflon-Beschichtung und silber-reflektierenden Elementen. Windproof-System mit Fiberglasschienen. Kunststoffgriff mit „21“-Prägung auf der Unterseite. Länge: 88,5 cm, Ø ca. 120 cm. In Dunkelblau. **Artikel-Nr.: WAP 050 570 OJ | EUR 79,-***

* Alle Preisangaben inkl. MwSt. Das Angebot ist begrenzt, Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



151 Collector's T-Shirt No. 10 – Limited Edition

Mit MARTINI RACING Motiv und Abbildung des 917 Langheck mit der Startnummer 21. Unisex. In exklusiver Metallbox mit gleichem Druckmotiv verpackt. Inkl. Postkarte mit Erläuterung zum Druckmotiv. Sehr weiche T-Shirt-Qualität. 100 % Baumwolle. In Blau.

Artikel-Nr.: WAP 671 OXS-3XL | EUR 49,-*

161 Sport Chronograph

Chronograph im MARTINI RACING Design. Schweizer ETA-Uhrwerk mit 4 Juwelen. Inkl. PowerDrive. Wasserdicht bis 10 ATM. Geprägte Vertiefungen mit separat eingesetzten Design-Elementen in Schwarz. Zifferblatt aus Metall mit MARTINI RACING Streifen. Einseitig entspiegeltes Saphirglas mit Anti-Reflexionsbeschichtung. Kautschukband in Schwarz mit Honeycomb-Struktur oben und Reifenrelief unten. 3-teiliges Gehäuse aus Edelstahl, Dornschnäbe zusätzlich mit gelasertem „PORSCHE“ Schriftzug. Ø 42 mm. Swiss Made. Verfügbar ab 12.2017.

Artikel-Nr.: WAP 070 002 OJ | EUR 699,-*

171 Sammelbecher Nr. 20 – Limited Edition

Mit Motiv des 917 Langheck von 1971 außen und der Startnummer „21“ als Bodeninnenbild. Bodenmarke mit fortlaufender Limitierungsnummer. Spülmaschinengeeignet. Aus Porzellan. In Weiß/Blau/Rot. Made in Germany.

Artikel-Nr.: WAP 050 925 OJ | EUR 19,-*

181 Espressotassen 3er Set – Limited Edition

Set bestehend aus je drei Espressotassen und Untertassen. MARTINI RACING Motiv zum 917 Langheck von 1971. Bodenmarke mit fortlaufender Limitierungsnummer. Spülmaschinengeeignet. Aus Porzellan. In Weiß/Blau/Rot. Made in Germany.

Artikel-Nr.: WAP 050 927 OJ | EUR 59,-*



Porsche 911 Carrera · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,7–9,9 · außerorts 6,3–6,0 · kombiniert 8,3–7,4; CO₂-Emissionen kombiniert 190–169 g/km

Porsche Rendezvous am 21. Juli 2017.

Die etwas andere Art des Speed-Datings fand Ende Juli in Augsburg statt. 15 Sponsoren der Straubing Tigers trafen sich zu unserem Porsche Rendezvous. Nach Versammlung im Eisstadion am Pulverturm war das gemeinsame Ziel der Reise klar: das ADAC Fahrsicherheitszentrum in Augsburg.

Herzklopfen und Bauchkribbeln waren garantiert und verliebt haben sich gewiss Einige. Nicht weiter verwunderlich, wenn man gleich bei mehreren unserer Porsche Modelle selbst hinterm Steuer sitzt. Schon alleine die Fahrt in einem Porsche verspricht intensive Erlebnisse. Unter fachkundiger Anleitung von versierten Instruktoren absolvierten die Teilnehmer verschiedene Sektionen. In je drei Sektionen durften die Teilnehmer selbst den Charakter sowie natürlich auch den Fahrspaß unserer Spitzensportler hautnah erleben und somit auch so manchen Grenzbereich erfahren. Um viele Eindrücke und intensive Erlebnisse reicher kehrten alle gemeinsam wieder zurück. Wir bedanken uns bei allen Teilnehmern für einen unvergesslichen Tag.





13





AB AUF DIE PISTE.

Winterkomplettradsätze von Porsche Tequipment.

Für uneingeschränkten Fahrspaß auf Schnee und Eis ist neben der richtigen Vorbereitung vor allem die passende Bereifung entscheidend. Mit Winterkompletträdern von Porsche Tequipment genießen Sie die Dynamik Ihres Sportwagens auch bei kalten Temperaturen – und erleben Wintersport auf Porsche Art.

Herbst und Winter haben zwar ihre schönen Seiten, allerdings birgt die kalte Jahreszeit auch besondere Gefahren. Darum ist es wichtig, dass Sie rechtzeitig den Wechsel auf Winterreifen vornehmen.

Denn bereits ab 7 °C beginnt das Material der Sommerreifen zu verhärten. Die Folge: verringerte Traktion und ein verlängerter Bremsweg.

Mit den Winterkompletträdern von Porsche Tequipment bleibt Ihr Sportwagen auch auf nassem Laub, Eis und Schnee dort, wo er hingehört – auf der Straße. Das umfangreiche Zubehörprogramm hält für jedes Modell die passenden Winterkomplettradsätze bereit – für beste Traktion und Sicherheit auch bei schwierigen Wetterverhältnissen. Selbstverständlich kommt dabei die Optik

nicht zu kurz: Alle Komplettradsätze aus dem Porsche Tequipment Programm sind exakt auf Ihren Wintersportler abgestimmt und unterstreichen sein sportliches Design. So sind eine optimale Kurvenlage, souveräne Sportlichkeit und kompromisslose Fahrfreude garantiert.

Gerne stehen wir Ihnen bei der Auswahl der passenden Winterkompletträder oder Winterreifen aus dem umfangreichen Porsche Tequipment Programm zur Seite und erstellen Ihnen auf Wunsch ein individuelles Angebot.



18-Zoll Boxster Rad

VA: 8 J x 18 ET 57 mit Reifen
235/45 R 18 94V M+S,
HA: 9,5 J x 18 ET 49 mit Reifen
265/45 R 18 101V M+S
Preis mit RDK: EUR 3.201,-*

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E
Nasshaftungsklasse: C
Externes Rollgeräusch**, (Klasse): ; 73–72 dB

Erhältlich für 718 Boxster, 718 Boxster S und
718 Cayman und 718 Cayman S.



20-Zoll Turbo Rad

VA: 8,5 J x 20 ET 51 mit Reifen
245/35 R 20 91V M+S,
HA: 11 J x 20 ET 56 mit Reifen
295/30 R 20 97V M+S
Preis mit RDK: EUR 7.485,-*

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E–C
Nasshaftungsklasse: E–C
Externes Rollgeräusch**, (Klasse): ; 74–70 dB

Erhältlich für 911 Turbo und 911 Turbo S (991 II).



20-Zoll Panamera Turbo Rad

VA: 9,5 J x 20 ET 71 mit Reifen
275/40 R 20 106V XL M+S,
HA: 10,5 J x 20 ET 71 mit Reifen
315/35 R 20 110V XL M+S
Preis mit RDK: EUR 5.343,-*

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E–C
Nasshaftungsklasse: C–B
Externes Rollgeräusch**, (Klasse): ; 74–71 dB

Erhältlich für alle Panamera Modelle.



19-Zoll Macan Turbo Rad

VA: 8 J x 19 ET 21 mit Reifen
235/55 R 19 101V M+S,
HA: 9 J x 19 ET 21 mit Reifen
255/50 R 19 103V M+S
Preis mit RDK: EUR 4.272,-*

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E–C
Nasshaftungsklasse: C
Externes Rollgeräusch**, (Klasse): ; 73–70 dB

Erhältlich für alle Macan Modelle.



19-Zoll Cayenne Design II Rad

VA: 8,5 J x 19 ET 59 mit Reifen
265/50 R 19 110V XL M+S,
HA: 8,5 J x 19 ET 59 mit Reifen
265/50 R 19 110V XL M+S
Preis mit RDK: EUR 5.165,-*

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: C
Nasshaftungsklasse: E–C
Externes Rollgeräusch**, (Klasse): ; 73 dB

Erhältlich für alle Cayenne Modelle, ausgeschlossen
Cayenne Turbo S. In Verbindung mit Porsche Ceramic
Composite Brake (PCCB) nur für die Modelle
Cayenne, Cayenne S, Cayenne Diesel, Cayenne S
Diesel und Cayenne S E-Hybrid mit ab Werk verbauter
19-Zoll Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).

RDK = Reifendruckkontrollsystem

* Alle Preise inkl. MwSt., zzgl. evtl. anfallender Einbau-/Montagekosten, inkl. der abgebildeten Radnabenabdeckungen und nur in teilnehmenden Porsche Zentren.

** Rollgeräusch gering, Rollgeräusch mittel, Rollgeräusch hoch.

DER NEUE VIDEOWÜRFEL DER STRAUBING TIGERS.



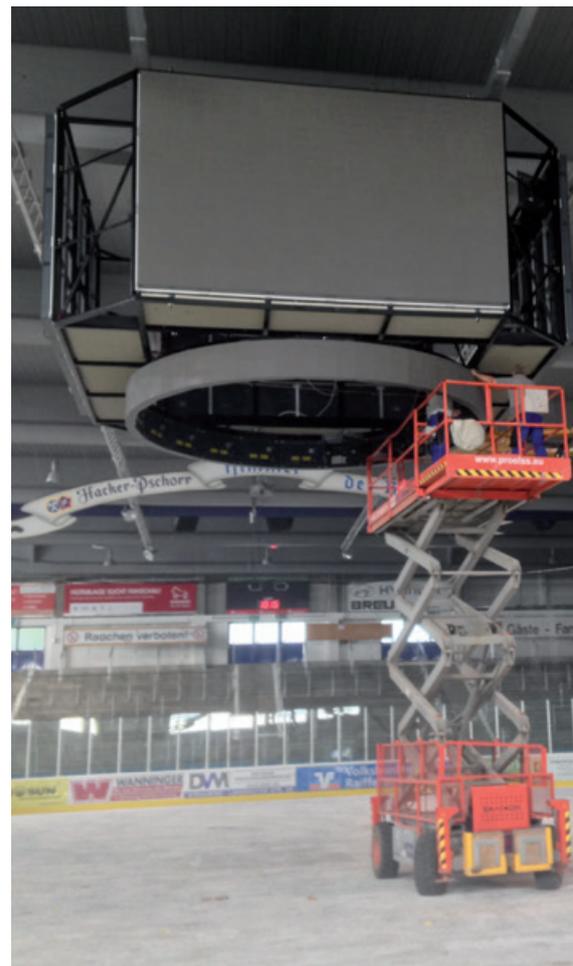
16

Als der Gesellschafterkreis beschlossen hatte, die Investition zu tätigen, definierte Max Stahl (Stahl Maschinenbau GmbH) mit der S[quadrat] GmbH aus Schwanstetten die Anforderungen an den Würfel. Als diese Definition stand, tat sich mit Hubert Stahl (Stahl Maschinenbau GmbH), Christian Haller (Haller Gruppe), Axel Koch (Koch Unternehmensgruppe) und Thomas Sagstetter (Elektro Hörtensteiner) aus dem Gesellschafterkreis ein federführendes Quartett hervor.

Axel Koch hat mit seinem Team die Planung, die Budgetierung und die Koordination übernommen. Zudem kümmerte er sich um die Genehmigung und Statik. Die Haller Gruppe hat den äußeren Rahmen gebaut und die Stahl Maschinenbau GmbH war für die Logistik bei der Anlieferung, die Montage und Tests zuständig. Die Mitarbeiter von Thomas Sagstetter waren für die komplette Elektrik und die Verkabelung verantwortlich.

Die Firma Prölss Stahltechnik, Inh. P. Groß, sorgte für die Unterkonstruktion des Würfels sowie den Bau des neuen Medienraums plus dazugehöriger Stahlterrasse. Die S[quadrat] GmbH lieferte die Module, die komplette Steuerungstechnik und so manch wichtigen Input.

„Der Videowürfel bietet auch in Sachen Sponsorenpräsentation umfangreiche Möglichkeiten. Somit können wir zusätzliche Werbeeinnahmen generieren, die Investition muss schließlich auch refinanziert werden“, beschreibt Gaby Sennebogen, Geschäftsführerin der Straubing Tigers. „Einige Partner haben ihr Sponsoring bereits erweitert. Auch neue Sponsoren konnten wir schon für Werbeschaltungen begeistern. Wer diesem Beispiel folgen will, kann sich jederzeit gerne bei mir melden“, so Sennebogen (E-Mail: office@straubing-tigers.de, Tel.: +49 9421 75544-0). „Abschließend bedanke ich mich bei all denen, die dazu beigetragen haben, dass der Videowürfel Realität wurde. Die Logos dieser Firmen sind deshalb aktuell am Videowürfel zu sehen“, so Sennebogen abschließend.





TERMINE

Freitag, 6. Oktober 2017, 19:30 Uhr
Bremerhaven : Straubing

Sonntag, 8. Oktober 2017, 16:30 Uhr
Straubing : Nürnberg

Freitag, 13. Oktober 2017, 19:30 Uhr
Straubing : München

Sonntag, 15. Oktober 2017, 17:00 Uhr
Iserlohn : Straubing

Dienstag, 17. Oktober 2017, 19:30 Uhr
Straubing : Wolfsburg

Freitag, 20. Oktober 2017, 19:30 Uhr
München : Straubing

Sonntag, 22. Oktober 2017, 16:30 Uhr
Straubing : Augsburg

Dienstag, 24. Oktober 2017, 19:30 Uhr
Straubing : Schwenningen

Freitag, 27. Oktober 2017, 19:30 Uhr
Berlin : Straubing

Sonntag, 29. Oktober 2017, 16:30 Uhr
Straubing : Ingolstadt





LEISTUNGSVERSPRECHEN.

Das neue erweiterte Porsche Approved Garantieangebot.

Jeder einzelne Porsche steht für atemberaubende Performance, unverwechselbares Design – und nicht zuletzt überlegende Langzeitqualitäten. So wurde die Porsche Approved Gebrauchtwagen-garantie, die bisher für Sportwagen mit einem Fahrzeugalter bis neun Jahre galt, kürzlich auf 15 Jahre ausgeweitet. Damit Gebrauchtwagenkunden nicht nur echtes Porsche Fahrvergnügen genießen, sondern auch von umfassendem Versicherungsschutz auf dem Niveau einer Neuwagen-garantie profitieren.

Wenn Sie sich für einen gebrauchten Porsche entscheiden, bekommen Sie mit Porsche Approved 100 % Porsche. Denn er wurde durch unsere erfahrenen Service Techniker anhand einer 111-Punkte-Checkliste geprüft und so weit wie möglich in seinen Originalzustand zurückversetzt. Das Ergebnis ist ein einwandfreier Fahrzeugzustand, der mit

Die Porsche Approved Garantie

- » Weltweite Gültigkeit
- » In jedem Porsche Zentrum einlösbar
- » Wählbare Laufzeit von 12 bis 24 Monaten
- » Deckung aller Komponenten
- » Keine Selbstbeteiligung
- » Übernahme von 100 % Lohn- und Materialkosten bis zum Fahrzeugzeitwert
- » Keine Kilometerbegrenzung während der Laufzeit
- » Deckung für Porsche Fahrzeuge bis zu 15 Jahren
- » Nur Porsche Originalteile
- » Unbürokratische Abwicklung
- » Verlängerbar und übertragbar bei Privatverkauf oder Verkauf innerhalb der Porsche Handelsorganisation

dem Porsche Approved Siegel von uns bestätigt wird.

Als zuverlässiger Qualitätsnachweis bietet dies die Grundvoraussetzung für den Erhalt der Porsche Approved Garantie – ein Leistungsversprechen, auf das Sie sich zu 100 % verlassen können: Denn der Deckungsumfang der Porsche Approved Garantie steht dem Niveau einer Neuwagen-garantie in nichts nach. So können Sie sich auf das konzentrieren, was wirklich zählt: das unbeschreibliche Fahrvergnügen, das nur ein Porsche bieten kann.

Übrigens: Auch wenn Sie Ihr Fahrzeug nicht mit einer Porsche Approved Garantie erworben haben oder die Garantie bereits erloschen ist, können Sie diese nach einer technischen und optischen Überprüfung und Aufbereitung nach Porsche Approved Standard bei uns erwerben. Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.

TAG DER WIRTSCHAFT: „DIE MOBILITÄT DER ZUKUNFT“.

Im Rahmen des 143. traditionellen Pichelsteinerfestes versammelten sich Unternehmer und Politiker sowie der Geschäftsführer des Porsche Zentrum Niederbayern, Andreas Ernst, im Falter Saal in Regen zum „Tag der Wirtschaft“.

Dazu stellte Dr. Josef Arweck, Leiter Öffentlichkeitsarbeit und Presse der Porsche AG, die Mobilität der Zukunft vor. Die mobile Zukunft mit Elektrifizierung, Digitalisierung und Konnektivität werde große Veränderungen bringen. So bietet beispielsweise der Einstieg in die Formel E mit rein elektrisch betriebenen Fahrzeugen ein perfektes Wettbewerbsumfeld.

Als „überlegenes Konzept“ bezeichnete Dr. Arweck die Plug-in-Hybrid-Fahrzeuge. Porsche wird zusammen mit weiteren deutschen Automobilfirmen eine europaweite, ultraschnelle Lade-Infrastruktur aufbauen. Als Zukunftsmodell, das schon in absehbarer Zeit auf den Markt gebracht werden kann, präsentierte der Referent die Porsche Mission E, einen rein elektrisch betriebenen Sportwagen.

In Sachen Digitalisierung werde Porsche ebenfalls aufs Gaspedal drücken. Immer mehr Funktionen in voll vernetzten Fahrzeugen seien laut Dr. Arweck eine Herausforderung, aber auch eine Chance. Der Kunde könne künftig gewisse Funktionen hinzu buchen, Fehler könnten ohne Werkstattbesuch behoben werden. „Das autonome Fahren wird bald Realität, wenngleich es bei Porsche weiterhin Fahrzeuge mit Lenkrad und Pedalen geben wird.“ Zur Vernetzung erwähnte der Referent, dass es wichtig sei, die Daten der Kunden zu kennen. Allerdings müssten diese Daten geschützt und klare Regeln für die Benutzung definiert werden.

„Die individuelle Mobilität wird für die Gesellschaft unverzichtbar“, schloss Dr. Josef Arweck.



PERFEKTE PERFORMANCE BEI JEDEM WETTER.

20

Mit unseren Serviceangeboten für die kalte Jahreszeit.

Goldene Herbstlandschaften laden zu entspannten Ausfahrten ein und verkünden gleichzeitig den bevorstehenden Einbruch des Winters. Damit Sie auch bei sinkenden Temperaturen mit Sicherheit das Porsche typische Fahrgefühl erleben können, bereiten wir beim Winter-Check in unserem Porsche Zentrum Ihren Höchstleistungssportler optimal auf die widrigen Wetterverhältnisse der kalten Jahreszeit vor.





Eis und Schnee können Ihnen am Steuer Ihres Porsche unvergleichlichen Fahrspaß bieten. Allerdings spielt das richtige Warm-up eine entscheidende Rolle. Vor Anbruch des Winters sollten Sie Ihren Spitzensportler deshalb rechtzeitig auf die besonderen Bedingungen vorbereiten, die mit dem Saisonwechsel einhergehen.

Bereits im Vorfeld ist neben der richtigen Bereifung auch eine gründliche Fahrzeugwäsche inklusive Vorwäsche unerlässlich. Den perfekten Abschluss bildet dabei die Konservierung des Lackes mit Politur und Wachs. Um Ihren Unterboden vor Salz und schadhafem Bodenbelag zu schützen, sollten Sie ihm ebenfalls eine regelmäßige Wäsche gönnen und ihn fachmännisch kontrollieren lassen. Vorsorge durch einen Experten ist auch bei den Türschlössern empfehlenswert: Graphit hält Wasser fern und macht das Schließen geschmeidig. Bei der Gelegenheit empfehlen wir zudem das Einfetten der Türdichtungen und des Schlosses. Frostschutz ist nicht nur bei Kühlfüssigkeiten enorm wichtig: auch – und vor allem – im Scheibenwischwasser sorgt es bei niedrigen Temperaturen für klare Sicht. Eine weitere unerlässliche Maßnahme im Winter: die regelmäßige Überprüfung aller wichtigen Batteriekomponenten, die wir selbstverständlich ebenfalls bei unserem Winter-Check vornehmen.

Wir kümmern uns gerne um das optimale Aufwärmprogramm für Ihren Leistungssportler. So haben wir neben unserem Winter-Check weitere Serviceangebote für Sie zusammengestellt, mit denen Sie unbesorgt und voller Fahrspaß durch den Winter kommen. Wir freuen uns auf Sie.

Porsche Winter-Check

Wir überprüfen:

- › Motorölstand
- › Kühlfüssigkeit
- › Batteriespannung
- › Bremsanlage
- › Abgasanlage
- › Beleuchtungsanlage und Scheinwerfereinstellung
- › Scheibenwischanlage und Wischerblätter
- › Windschutzscheibe
- › Bereifung (Zustand, Profiltiefe, Luftdruck)

Außerdem beinhaltet der Winter-Check:

- › Konservierung von Türschlössern und Türdichtungen
- › Eine Fahrzeugwäsche

EUR 79,-*

Räderwechsel

- › Montage Ihrer Winterräder

EUR 79,-*

Rädereinlagerung

- › Reinigung der Räder
- › Überprüfung des Luftdrucks, der Profiltiefe und der Ventile
- › Kontrolle der Felgen auf Beschädigungen
- › Überprüfung der Reifen auf Einfahrverletzungen, Seitenwandbeschädigungen, Sägezahnbildung und Bordsteinbeschädigungen
- › Fachmännische Einlagerung unter optimalen Bedingungen

EUR 79,-*

Boxenstopp-Termine

- › 21.10.2017, 9:00 bis 15:00 Uhr
- › 04.11.2017, 9:00 bis 15:00 Uhr

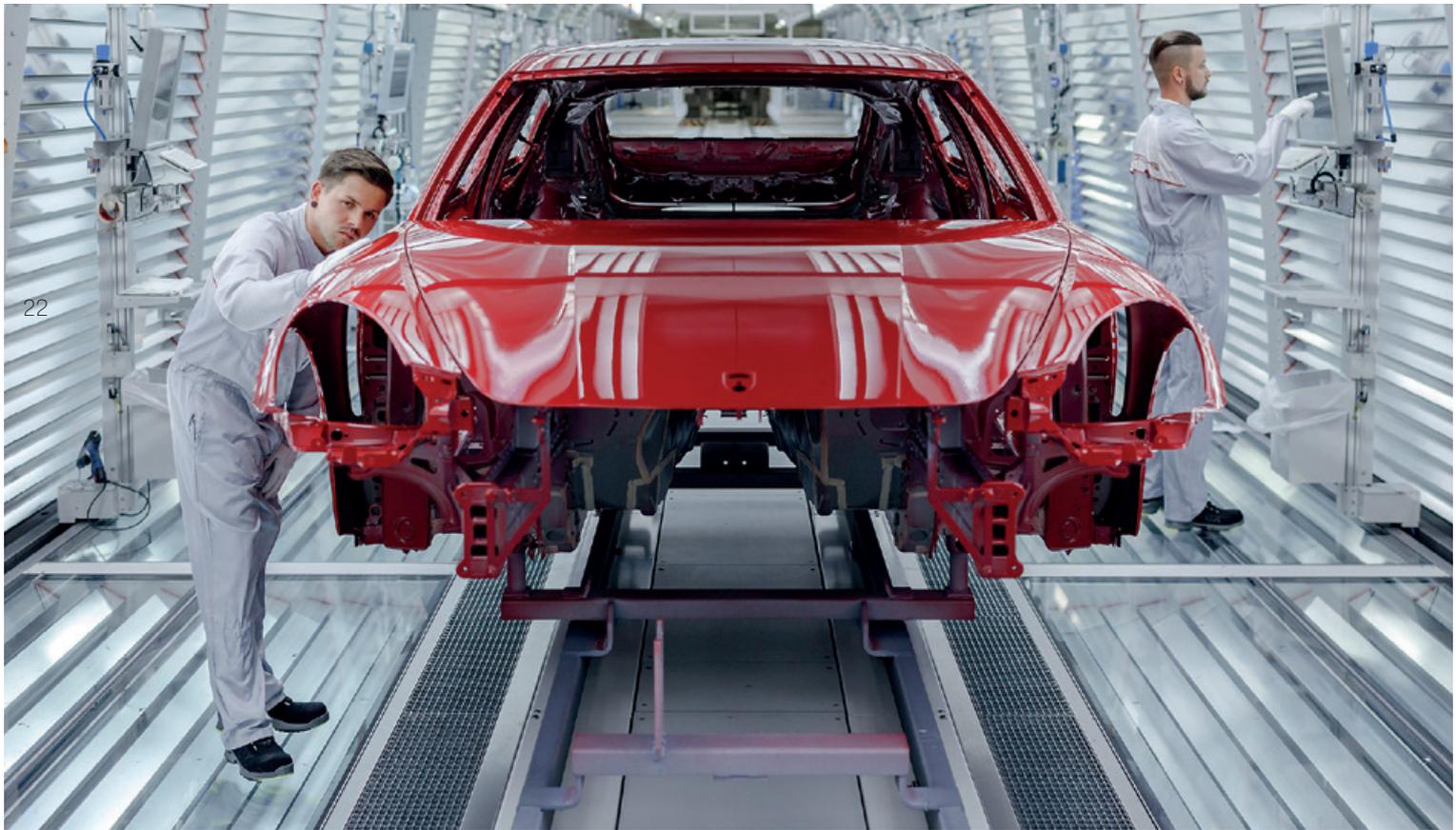
Ihre Ansprechpartner

Bei allen Fragen zu unseren Serviceangeboten sowie zur Terminvereinbarung steht Ihnen unser Serviceteam telefonisch unter +49 9931 709-751 oder per E-Mail an service@porsche-niederbayern.de gerne zur Verfügung.



* Inkl. MwSt., zzgl. ggf. anfallender Materialkosten

Alle Preise und Angaben ohne Gewähr.



22

Bestnoten: serienmäßig.

Erneute Spitzenplatzierungen für Porsche in der Qualitätsstudie von J.D. Power.

Dass die Sportwagen von Porsche in höchstem Maße begeistern, dürfen wir immer wieder aufs Neue im Gespräch mit unseren Kunden erleben. Dennoch freuen wir uns, wenn die überragenden Eigenschaften unserer Fahrzeuge auch von offiziellen Stellen bestätigt werden – und zwar wieder und wieder. So bescheinigt auch die diesjährige „Initial Quality Study“ des US-Marktforschungsinstituts J.D. Power die hohe Zufriedenheit der Porsche Kunden.

Platz 1 für Porsche: Zu diesem Ergebnis kommt die diesjährige „Automotive Performance, Execution and Layout Study“ – kurz: APEAL – des weltweit anerkannten Unternehmens J.D. Power. Rund 70.000 Neuwagenfahrer nahmen an der repräsentativen Umfrage in den USA

teil, indem sie insgesamt 243 Modelle von 33 Herstellern anhand von 77 Merkmalen bewerteten. Bereits zum 13. Mal in Folge belegt Porsche dabei die Spitzenposition in den USA und genießt demnach auch weiterhin höchste Attraktivität auf den internationalen Automobilmärkten. Auf ganzer Linie überzeugen konnte der Porsche 911 in der Klasse „Midsize Premium Sporty Car“ und erzielte als einziger in allen fünf Kategorien die volle Punktzahl. Für diese Leistung wurde die Sportwagenikone mit dem „Highest Ranked Appeal“ Award ausgezeichnet. Unter den „Midsize Premium SUV“ konnte der Leistungssportler Cayenne punkten und sicherte sich so bereits zum sechsten Mal den Siegertitel. Dem Macan gelang in diesem Jahr sogar der Hattrick: Seit der Modelleinführung ist er im Segment

„Compact Premium SUV“ ungeschlagen und schaffte es in 2017 zum dritten Mal an die Spitze. Darüber hinaus konnte sich das Porsche Werk Leipzig in der Bewertung der Produktionsstandorte in Europa/Afrika über Rang eins freuen und dafür den Gold-Award entgegennehmen.

Wir sind stolz auf das Ergebnis, das im internationalen Vergleich erzielt werden konnte und stellvertretend für den hohen Qualitätsanspruch und die Innovationsführerschaft von Porsche steht. Das beweist nicht nur die Zuverlässigkeit und das Renomee der Marke, sondern macht auch das Prädikat „Made in Germany“ nach wie vor zum Gütesiegel. Ein hoher Anspruch, dem wir uns auch im Porsche Zentrum in jeder Beziehung verpflichtet fühlen.

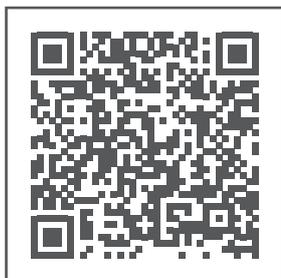


Der schnellste Weg zu Ihrem Traumfahrzeug.

Entdecken Sie unsere Neu- und Gebrauchtwagen.

Sie wollen sich in Sekundenschnelle ein Bild von unserem aktuellen Fahrzeugangebot machen? Mit dem jeweiligen QR-Code gelangen Sie ohne Umwege zu unseren exklusiven Neuwagen oder jungen Gebrauchten. Die Informationen sind immer auf dem neuesten Stand und für Sie jederzeit schnell abrufbar. Scannen Sie einfach den QR-Code – und lassen Sie sich von unseren Porsche Modellen begeistern.

Neuwagen

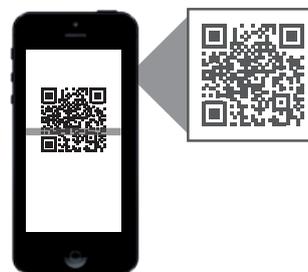


Gebrauchtwagen



Schritt 1

Laden Sie im App Store
kostenfrei einen QR-Code
Reader herunter.



Schritt 2

Scannen Sie mit Ihrem
Smartphone oder Tablet den
abgebildeten QR-Code und Sie
gelangen sofort zu unseren
aktuellen Fahrzeugangeboten.



Extremsport für Teamplayer.

Der neue Cayenne Turbo.

Jeder Sieger weiß ein starkes Team hinter sich. Und er braucht hohe Performance. Sportliche Grundlage: neue effiziente Turboaggregate, hoher Komfort und wegweisende Assistenzsysteme. Gerne zeigen wir Ihnen persönlich, wie viel Sport im Alltag steckt. Besuchen Sie uns – solo oder im Team.

**Porsche Zentrum
Niederbayern/Plattling**
AVP Sportwagen GmbH
Dr.-Wandinger-Straße 5
94447 Plattling
Tel. 09931 709-700
www.porsche-niederbayern.de

Kraftstoffverbrauch (in l/100km): innerorts 16,4–16,2 · außerorts 9,5–9,3 · kombiniert 11,9–11,7; CO₂-Emissionen kombiniert 272–267 g/km



PORSCHE